



SPANISH

¿QUÉ ES UN CORONAVIRUS?

Los coronavirus son una gran familia de virus conocidos por causar enfermedades tanto en los animales como en los seres humanos; en estos últimos, los coronavirus causan infecciones respiratorias que van desde el resfriado común hasta enfermedades más graves.

¿QUÉ ES COVID-19?

COVID-19 es la enfermedad infecciosa causada por el nuevo coronavirus ("CO": corona, "VI": virus, "D": enfermedad y "19": el año en que ocurrió). Este nuevo virus y enfermedad eran desconocidos antes de que apareciera en Wuhan, China, en diciembre de 2019.

¿CUÁLES SON LOS SÍNTOMAS DE UNA PERSONA CON COVID-19?

Los síntomas más comunes son fiebre, fatiga y tos seca. En los casos más graves, la infección puede causar neumonía, síndrome respiratorio agudo grave e incluso la muerte.

¿EXISTE UN TRATAMIENTO O UNA VACUNA PARA EL COVID-19?

Todavía no, hasta la fecha no hay vacunas o medicamentos antivirales específicos para prevenir o tratar el COVID-2019. Sin embargo, los afectados deben recibir un tratamiento adecuado para el tratamiento de los síntomas, mientras que los que padecen una enfermedad grave deben ser hospitalizados. La mayoría de los pacientes se recuperan mediante cuidados de apoyo. Se están estudiando posibles vacunas y algunos tratamientos específicos.

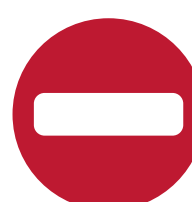
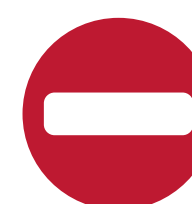
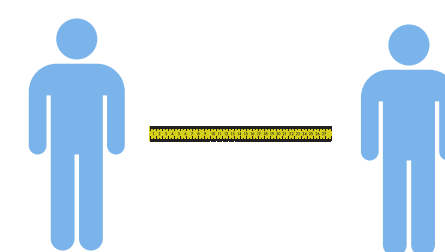
¿QUIÉN ESTÁ EN RIESGO DE DESARROLLAR UNA ENFERMEDAD GRAVE?

Aunque todavía se está estudiando el impacto de COVID-19 en las personas, aquellos que parecen desarrollar una enfermedad grave con mayor frecuencia que los demás son: las personas mayores y las que tienen afecciones médicas preexistentes (como hipertensión, enfermedades cardíacas, enfermedades pulmonares, cáncer o diabetes).

¿QUÉ PUEDO HACER PARA PROTEGERME Y EVITAR LA PROPAGACIÓN DE LA INFECCIÓN?

Puedes reducir las posibilidades de infectarte o de propagar el COVID-19 tomando unas simples precauciones:

- Lávese las manos a menudo con agua y jabón o con soluciones a base de alcohol para eliminar el virus de sus manos.
- Manténgase al menos a un metro de distancia de otras personas. El virus está contenido en las gotitas de saliva y puede transmitirse por la respiración a corta distancia, en particular al toser o estornudar o al tener fiebre.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos porque las manos, al tocar muchas superficies, pueden acumular el virus y, una vez contaminadas, pueden transferirlo a los ojos, la nariz y la boca. Desde aquí, el virus se transfiere a tu cuerpo y puede enfermarte.
- Siga una buena higiene respiratoria, es decir, cúbrase la boca y la nariz con pañuelos desechables o, en su defecto, con el pliegue del codo: las gotitas propagan el virus y, siguiendo una buena higiene respiratoria, proteja a las personas que están a su lado de virus como los resfriados, la gripe y el COVID-19.
- Evita los apretones de manos y los abrazos, por las razones ya mencionadas.
- Permanezca en su casa lo más posible, siguiendo las reglas indicadas por las autoridades. Si tiene fiebre, tos o dificultad para respirar, llame a su médico de cabecera, quien podrá remitirle al servicio de salud adecuado. De esta manera, estará mejor protegido y ayudará a limitar la propagación de virus y otras infecciones.



All the measures included in the present leaflet follow what established by the world health organization (WHO)



ARABIC

(١) ما هو فيروس كورونا؟

فيروس كورونا عبارته عن عائلة كبيرة الفيروسات معروفة بأنها تسبب المرض للإنسان و الحيوان معا ... في حالة الإنسان بسبب فيروس كورونا إلتهابات في الجهاز التنفسي تتراوح بين نزلة البرد العادية و الأمراض التنفسية الخطيرة.

(٢) ما هو الكوفيد ١٩ ؟

كوفيد ١٩ هي المرض المعدي الناتج عن فيروس كورونا الجديد...
كو (اختصار كورونا) في (اختصار فيروس) د (اختصار ديزيس و معناها مرض بالإنجليزية و ١٩ هي السنة التي ظهر فيها المرض.
و هذا الفيروس الجديد و المرض الذي يسببه لم يكونا معروفين قبل ظهورها في مدينة ووهان الصينية في ديسمبر عام ٢٠١٩

(٣) ما هي الأعراض التي تظهر علي الشخص المصاب بكوفيد ١٩؟

الأعراض الشائعة هي إرتفاع في درجة الحرارة، الشعور بالإرهاق و كحة جافة ... في الحالات الأشد خطورة العدوي ممكن ان تسبب التهاب رئوي، صعوبة شديدة في التنفس و في بعض الحالات تؤدي الي الموت.

(٤) هل يوجد علاج أو تطعيم ضد مرض الكوفيد ١٩ ؟

للأسف لا يوجد حتي الآن اي أدوية للعلاج من مرض كوفيد ١٩ او للتطعيم ضده.
لذلك كل الأشخاص المصابين بالمرض يجب أن يتم معالجتهم حسب الأعراض التي يشعرون بها ، اما الأشخاص الذين يعانون من أمراض مزمنة من قبل يجب نقلهم الي المستشفى فورا لتلقي العلاجات اللازمة، و في معظم الحالات يتم التعافي من المرض بسبب تلقي الرعاية الطبية اللازمة.
و في الوقت الحالي يقوم العلماء بالبحث عن إمكانية إيجاد تطعيم ضد هذا المرض.

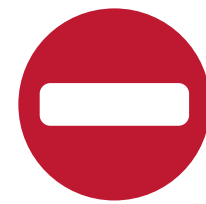
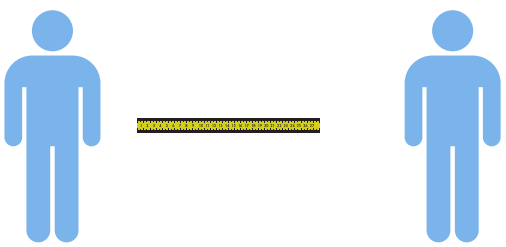
(٥) من هو الشخص المعرض للإصابة بمرض خطير؟

نظرا لانه ما زال البحث جاريا عن علاج لمرض كوفيد ١٩ و تأثيره علي الإنسان، نجد ان أكثر الناس تعرضا للخطر هم كبار السن و الأشخاص الذين يعانون من. أمراض مزمنة مثل إرتفاع ضغط الدم و أصحاب أمراض القلب و الرئتين و مرضي السرطان و السكر.

٦) ماذا يمكن أن أفعل لحماية نفسي و منع انتشار العدوى؟

يمكننا تقليل نسبة العدوي و منع انتشار مرض كوفيد ١٩ بإتباع بعض الإجراءات البسيطة :

- غسل اليدين بصفة متكررة بالماء و الصابون او بمحلول كحولي لازالة الفيروس من اليدين
 - المحافظة علي مسافة الأمان و تكون علي الاقل مسافة متر بين الأشخاص حيث ان الفيروس يمكن أن ينتقل عن طريق الكحة او العطس او عن طريق النفسي المسافات القريبة
 - تجنب لمس العينين او الفم او الأنف باليدين حيث أن هذه الأيدي تلمس اسطح عديدة من المحتمل ان تكون ملوثة و بالتالي ينتقل المرضالي العينين او الأنف او الفم و بالتالي يدخل الي الجسم و يصيبه الفيروس
 - استخدم دائما المناديل الورقية لتغطية الفم و الأنف عند العطس او الكحة و اذا لم تجد استخدم زاوية الكوع حتي تحمي من حولك من انتقال العدوي إليهم
 - التزم بيتك في حالة شعورك بالتعب و في حالة وجود كحة او حرارة مرتفعة او صعوبة في التنفس قم بالاتصال بالطبيب و سيقوم هو باعطائك التعليمات المناسبة
- و بهذا الشكل تكون في امان و سوف تساهم في عدم انتشار الفيروس او العدوي



All the measures included in the present leaflet follow what established by the world health organization (WHO)



ENGLISH

WHAT IS A CORONAVIRUS

Coronaviruses are a large family of viruses which may cause illness in animals or humans. In humans, several coronaviruses are known to cause respiratory infections ranging from the common cold to more severe diseases.

WHAT IS A COVID-19?

COVID-19 is the infectious disease caused by the most recently discovered coronavirus (“CO” stands for corona; “VI” for virus; “19” the year in which it appeared). This new virus and disease were unknown before the outbreak began in Wuhan, China, in December 2019.

WHAT ARE THE SYMPTOMS OF COVID-19?

The most common symptoms of COVID-19 are fever, tiredness, and dry cough. In more severe cases, infection can cause pneumonia, severe acute respiratory syndrome and even death.

IS THERE A VACCINE, DRUG OR TREATMENT FOR COVID-19?

Not yet. To date, there is no vaccine and no specific antiviral medicine to prevent or treat COVID-2019. However, those affected should receive care to relieve symptoms. People with serious illness should be hospitalized. Most patients recover thanks to supportive care. Possible vaccines and some specific drug treatments are under investigation.

WHO IS AT RISK OF DEVELOPING SEVERE ILLNESS?

While we are still learning about how COVID-2019 affects people, older persons and persons with pre-existing medical conditions (such as high blood pressure, heart disease, lung disease, cancer or diabetes) appear to develop serious illness more often than others.

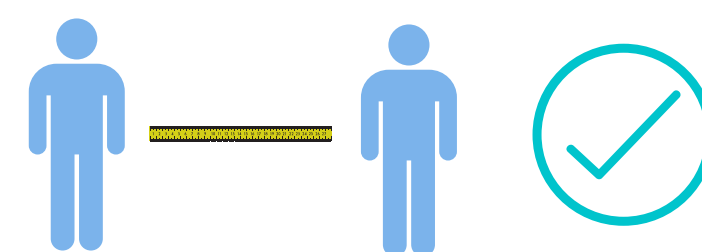
WHAT CAN I DO TO PROTECT MYSELF AND PREVENT THE SPREAD OF DISEASE?

You can reduce your chances of being infected or spreading COVID-19 by taking some simple precautions:

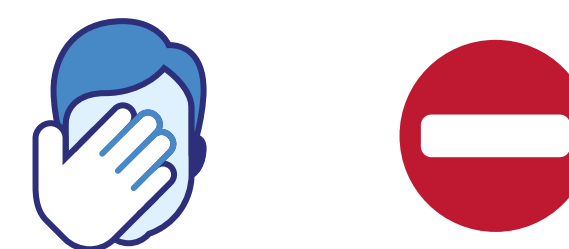
- Regularly and thoroughly clean your hands with an alcoholbased hand rub or wash them with soap and water, because these actions kill viruses that may be on your hands.



- Keep a safe distance of at least 1 metre (3 feet) from people. The virus is contained in saliva droplets and can be transmitted by breathing at close range, particularly when they cough, sneeze or have a fever.



- Avoid touching eyes, nose and mouth, because hands touch many surfaces and can pick up viruses. Once contaminated, hands can transfer the virus to your eyes, nose or mouth. From there, the virus can enter your body and can make you sick.



- Make sure you, and the people around you, follow good respiratory hygiene. This means covering your mouth and nose with your bent elbow or tissue when you cough or sneeze. Then dispose of the used tissue immediately. Why? Droplets spread virus. By following good respiratory hygiene you protect the people around you from viruses such as cold, flu and COVID-19.

- Avoid shaking hands and hugging, for the reasons mentioned above. Stay at home as much as possible, following the rules indicated by the authorities. If you have a fever, cough and difficulty breathing, seek medical attention and call in advance. This will allow your health care provider to quickly direct you to the right health facility. This will also protect you and help prevent spread of viruses and other infections.



All the measures included in the present leaflet follow what established by the world health organization (WHO)



FRENCH

QU'EST-CE QU'UN CORONAVIRUS?

Les coronavirus sont une grande famille de virus connus pour provoquer des maladies tant chez les animaux que chez les hommes; chez ces derniers, les coronavirus provoquent des infections respiratoires allant du simple rhume à des maladies plus graves.

QU'EST-CE QUE COVID-19?

COVID-19 est la maladie infectieuse causée par le nouveau coronavirus ("CO" signifie couronne, "VI" pour virus, "D" pour maladie et "19" l'année où elle est apparue). Ce nouveau virus et cette nouvelle maladie étaient inconnus avant son apparition à Wuhan, en Chine, en décembre 2019.

QUELS SONT LES SYMPTÔMES D'UNE PERSONNE ATTEINTE DE COVID-19?

Les symptômes les plus courants sont la fièvre, la fatigue et la toux sèche. Dans les cas les plus graves, l'infection peut provoquer une pneumonie, un syndrome respiratoire aigu sévère et même la mort.

EXISTE-T-IL UN TRAITEMENT OU UN VACCIN POUR LA COVID-19?

Il n'existe pas encore de vaccins ou de médicaments antiviraux spécifiques pour prévenir ou traiter COVID-2019. Toutefois, les personnes concernées doivent recevoir une thérapie appropriée pour le traitement des symptômes, tandis que celles qui souffrent d'une maladie grave doivent être hospitalisées. La plupart des patients se rétablissent grâce à des soins de soutien.

Des vaccins éventuels et certains traitements spécifiques sont à l'étude.

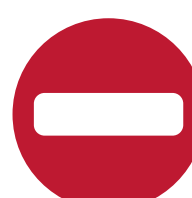
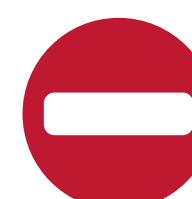
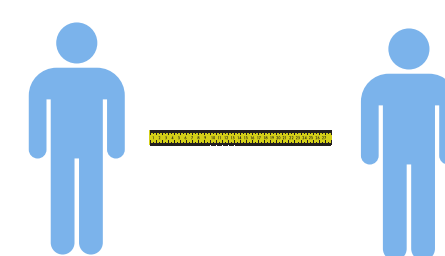
QUI RISQUE DE DÉVELOPPER UNE MALADIE GRAVE?

Alors que l'impact de COVID-19 sur les personnes est encore à l'étude, ceux qui semblent développer une maladie grave plus fréquemment que d'autres sont: les personnes âgées et celles souffrant de maladies préexistantes, telles que l'hypertension, les maladies cardiaques, les maladies pulmonaires, le cancer ou le diabète.

QUE PUIS-JE FAIRE POUR ME PROTÉGER ET EMPÊCHER LA PROPAGATION DE L'INFECTION?

Vous pouvez réduire les risques d'être infecté ou de propager le COVID-19 en prenant quelques précautions simples:

- Lavez-vous souvent les mains avec de l'eau et du savon ou avec des solutions à base d'alcool pour éliminer le virus de vos mains.
- Tenez-vous à au moins un mètre des autres personnes. Le virus est contenu dans des gouttelettes de salive et peut être transmis par la respiration à distance rapprochée, en particulier lorsqu'elles toussent, éternuent ou ont de la fièvre.
- Évitez de vous toucher les yeux, le nez et la bouche avec vos mains car vos mains, en touchant de nombreuses surfaces, peuvent collecter le virus et, une fois contaminées, peuvent transférer le virus à vos yeux, votre nez et votre bouche. De là, le virus se transfère dans votre corps et peut vous rendre malade.
- Suivez une bonne hygiène respiratoire, c'est-à-dire couvrez votre bouche et votre nez avec des mouchoirs jetables ou, en leur absence, avec le pli du coude: les gouttelettes propagent le virus et, en suivant une bonne hygiène respiratoire, protégez les personnes à côté de vous contre les virus tels que le rhume, la grippe et le COVID-19.
- Évitez les poignées de main et les câlins, pour les raisons déjà mentionnées.
- Restez chez vous autant que possible, en suivant les règles indiquées par les autorités. Si vous avez de la fièvre, de la toux ou des difficultés à respirer, appelez votre médecin de famille qui pourra vous orienter vers le service de santé approprié. Ainsi, vous serez mieux protégé et vous contribuerez à limiter la propagation des virus et autres infections.



All the measures included in the present leaflet follow what established by the world health organization (WHO)



ROMANIAN

CE ESTE UN CORONAVIRUS?

Coronavirusurile sunt o familie numeroasă de virusuri care pot provoca boli la animale sau la oameni. La om, o parte dintre coronavirusuri pot provoca infecții respiratorii, de la răceală comună la boli mai severe.

CE ESTE COVID-19?

COVID-19 este boala infecțioasă cauzată de coronavirusul cel mai recent descoperit. („CO” înseamnă corona; „VI” pentru virus; „19” pentru anul în care a apărut). Acest nou virus și această boală nu au fost cunoscute înainte de apariția focarului în Wuhan, China, în decembrie 2019.

CARE SUNT SIMPTOMELE COVID-19?

Cele mai frecvente simptome ale COVID-19 sunt febra, oboseala și tusea uscată. În cazurile mai grave, infecția poate provoca pneumonie, sindromul respirator acut sever și chiar moartea.

EXISTĂ UN VACCIN, MEDICAMENT SAU TRATAMENT PENTRU COVID-19?



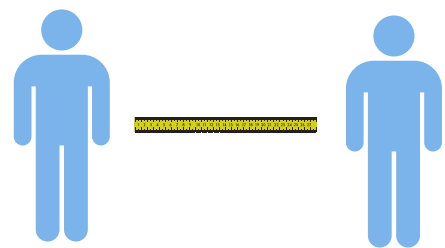





Nu încă. Până în prezent, nu există niciun vaccin și niciun medicament antiviral specific care să prevină sau să trateze COVID-2019. Cei afectați trebuie să fie plasați în îngrijire pentru ameliorarea simptomelor. Persoanele cu boli grave trebuie spitalizate. Majoritatea pacienților se recuperează datorită îngrijirii primite din faza incipientă. Posibile vaccinuri și unele tratamente medicamentoase specifice sunt în curs de investigare.

CINE RISCĂ SĂ DEZVOLTE FORME SEVERE ALE BOLII?

În timp ce se strâng informații despre modul în care COVID-2019 afectează oamenii, persoanele în vârstă și persoanele cu afecțiuni medicale preexistente (cum ar fi hipertensiunea arterială, boli cardiace, afecțiuni pulmonare, cancer sau diabet) par să dezvolte o formă gravă de boală, mai des decât celelalte categorii.

CE POT FACE SĂ MĂ PROTEJEZ ȘI SĂ PREVIN RĂSPÂNDIREA BOLII?

PUTEȚI REDUCE ȘANSELE DE A FI INFECTAT SAU DE A RĂSPÂNDI COVID-19 LUÂND SIMPLE MĂSURI DE PRECAUȚIE:

- Spălați-vă pe mâini bine și regulat cu apă și săpun sau cu soluții pe bază de alcool pentru a omorî posibilele virusuri aflate de pe mâinile dumneavoastră.  
- Mențineți o distanță de cel puțin 1 metru față de alte persoane. Virusul se găsește în particulele de salivă și poate fi transmis prin respirație la distanță apropiată, în special când persoanele tușesc, strănută sau au febră.  
- Evitați să vă atingeți ochii, nasul sau gura deoarece mâinile intră în contact cu suprafețe multiple și pot lua virusul. Odată contaminate, mâinile pot transfera virusul la ochii, nasul sau gura dumneavoastră. De aici, virusul poate intra corp și vă poate îmbolnăvi.  
- Aveți grijă ca dumneavoastră și persoanele din preajma dumneavoastră să respectați o igienă respiratorie cât mai bună. Acest lucru înseamnă acoperirea gurii și a nasului cu interiorul cotului sau cu un șervețel de unică folosință în momentul în care tușiți sau strănutați. Aruncați șervețelul la coș imediat după utilizare. De ce? Particulele răspândesc virusul. Având o igienă respiratorie corectă puteți să protejați oamenii din preajma dumneavoastră de răceală, gripă și COVID-19.  

All the measures included in the present leaflet follow what established by the world health organization (WHO)



RUSSIAN

ЧТО ТАКОЕ КОРОНАВИРУС

Коронавирусы – это большое семейство вирусов, которые могут вызывать болезни у животных или людей. Известно, что некоторые коронавирусы у людей вызывают респираторные инфекции от простуды до более тяжелых заболеваний

ЧТО ТАКОЕ COVID-19?

COVID-19 – это инфекционное заболевание, вызываемое последним обнаруженным коронавирусом («CO» обозначает корону; «VI» – вирус; «19» – год, в котором он появился). Этот новый вирус и болезнь были неизвестны до начала вспышки в Ухане, Китай, в декабре 2019 года.

КАКОВЫ СИМПТОМЫ COVID-19?

Наиболее распространенными симптомами COVID-19 являются лихорадка, усталость и сухой кашель. В более тяжелых случаях инфекция может вызвать пневмонию, тяжелый острый респираторный синдром и даже смерть.

ЕСТЬ ВАКЦИНА, ЛЕКАРСТВО ИЛИ ЛЕЧЕНИЕ ДЛЯ COVID-19?

Еще нет. На сегодняшний день не существует вакцины и специальных противовирусных препаратов для профилактики или лечения COVID-2019. Тем не менее, пострадавшие должны получить помощь для облегчения симптомов. Люди с серьезными заболеваниями должны быть госпитализированы. Большинство пациентов выздоравливают благодаря поддерживающей терапии. Возможные вакцины и некоторые специфические лекарства находятся под следствием.

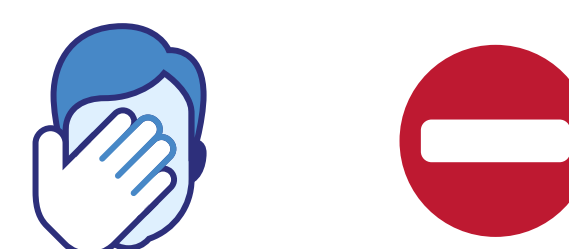
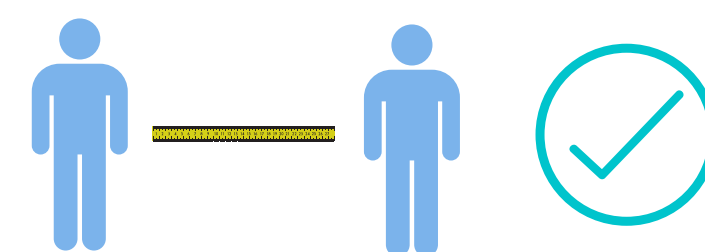
КТО В РИСКЕ РАЗВИТИЯ ТЯЖЕЛОЙ БОЛЕЗНИ?

В то время как мы все еще узнаем о том, как COVID-2019 влияет на людей, пожилые люди и люди с уже существующими заболеваниями (такими как высокое кровяное давление, болезни сердца, заболевания легких, рак или диабет), по-видимому, чаще заболевают серьезными заболеваниями, чем другие.

ЧТО Я МОГУ СДЕЛАТЬ, ЧТОБЫ ЗАЩИТИТЬ СЕБЯ И ПРЕДОТВРАТИТЬ РАСПРОСТРАНЕНИЕ БОЛЕЗНИ?

ВЫ МОЖЕТЕ СНИЗИТЬ РИСК ЗАРАЖЕНИЯ ИЛИ РАСПРОСТРАНЕНИЯ COVID-19, ПРИНЯВ НЕКОТОРЫЕ ПРОСТЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- РЕГУЛЯРНО И ТЩАТЕЛЬНО МОЙТЕ РУКИ СПИРТОВОЙ КИСТЬЮ ИЛИ ПРОТИРАЙТЕ ИХ ВОДОЙ С МЫЛОМ, ПОТОМУ ЧТО ЭТИ ДЕЙСТВИЯ УБИВАЮТ ВИРУСЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ НА ВАШИХ РУКАХ
- ДЕРЖИТЕ БЕЗОПАСНОЕ РАССТОЯНИЕ НЕ МЕНЕЕ 1 МЕТРА (3 ФУТА) ОТ ЛЮДЕЙ. ВИРУС СОДЕРЖИТСЯ В КАПЛЯХ СЛЮНЫ И МОЖЕТ ПЕРЕДАВАТЬСЯ ПРИ ДЫХАНИИ С БЛИЗКОГО РАССТОЯНИЯ, ОСОБЕННО КОГДА ОНИ КАШЛЯЮТ, ЧИХАЮТ ИЛИ ИМЕЮТ ЖАР
- НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ГЛАЗАМ, НОСУ И РТУ, ПОТОМУ ЧТО РУКИ КАСАЮТСЯ МНОГИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ И МОГУТ ЗАРАЗИТЬСЯ ВИРУСАМИ. ПОСЛЕ ЗАРАЖЕНИЯ РУКИ МОГУТ ПЕРЕНОСИТЬ ВИРУС НА ГЛАЗА, НОС ИЛИ РОТ. ОТТУДА ВИРУС МОЖЕТ ПРОНИКНУТЬ В ВАШЕ ТЕЛО И МОЖЕТЕ ЗАБОЛЕТЬ
- УБЕДИТЕСЬ ЧТО ВЫ И ОКРУЖАЮЩИЕ ВАС ЛЮДИ СОБЛЮДАЮТ ПРАВИЛА ГИГИЕНЫ ДЫХАНИЯ. ЭТО ОЗНАЧАЕТ ЗАКРЫВАТЬ РОТ И НОС СОГНУТЫМ ЛОКТЕМ ИЛИ ТКАНЬЮ, КОГДА ВЫ КАШЛЯЕТЕ ИЛИ ЧИХАЕТЕ. ЗАТЕМ НЕМЕДЛЕННО УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННУЮ ТКАНЬ. ПОЧЕМУ? КАПЕЛЬКИ РАСПРОСТРАНЯЮТ ВИРУС. СОБЛЮДАЯ ПРАВИЛА ГИГИЕНЫ ДЫХАНИЯ, ВЫ ЗАЩИЩАЕТЕ ОКРУЖАЮЩИХ ВАС ЛЮДЕЙ ОТ ТАКИХ ВИРУСОВ, КАК ПРОСТУДА, ГРИПП И COVID-19
- ИЗБЕГАЙТЕ РУКОПОЖАТИЯ И ОБЪЯТИЙ ПО ПРИЧИНАМ, УКАЗАННЫМ ВЫШЕ. ОСТАВАЙТЕСЬ ДОМА КАК МОЖНО ДОЛЬШЕ, СЛЕДУЯ ПРАВИЛАМ, УКАЗАННЫМ ВЛАСТЯМИ. ЕСЛИ У ВАС ЖАР, КАШЕЛЬ И ЗАТРУДНЕННОЕ ДЫХАНИЕ, ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ И ПОЗВОНИТЕ ЗАРАНЕЕ. ЭТО ПОЗВОЛИТ ВАШЕМУ ВРАЧУ БЫСТРО НАПРАВИТЬ ВАС В НУЖНОЕ МЕДИЦИНСКОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ. ЭТО ТАКЖЕ ЗАЩИТИТ ВАС И ПОМОЖЕТ ПРЕДОТВРАТИТЬ РАСПРОСТРАНЕНИЕ ВИРУСОВ И ДРУГИХ ИНФЕКЦИЙ



All the measures included in the present leaflet follow what established by the world health organization (WHO)